



## MANUAL DE INSTRUÇÕES

TRAVA-QUEDAS RETRÁTIL

HTQR020MINI  
HTQR020YMINI



**HERCULES**  
by Ansell

# MANUAL DE INSTRUÇÕES – TRAVA-QUEDAS RETRÁTIL

Esse manual atende as normas:

- **ABNT NBR14628:2020** Equipamento de proteção individual contra queda de altura. trava-quedas retrátil.
- **ABNT NBR14629:2020** Absorvedor de energia

PRODUTO E CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

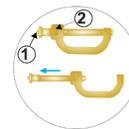
Trava-quedas retrátil em fita com absorvedor de impacto, conector classe A e caixa de plástico. Olhal para utilização com conector classe B ou conector próprio para utilizar como trava-quedas duplo. O dispositivo trava-quedas retrátil deve ser utilizado em situações de trabalho que envolva risco de queda. Ele tem a única função de reter quedas em situações que envolva atividades executadas em altura a partir de 2 metros.



## MODO DE UTILIZAÇÃO DO TRAVA-QUEDAS RETRÁTIL (MÉTODO A):



**1)** Execute um teste simples puxando a fita para baixo até sentir que a trava do equipamento está funcionando



**2)** Pressione as travas do conector que faz parte do sistema de trava-quedas duplo depois puxe para trás para que abra o mesmo.



**3)** Conecte o olhal do travaquedas, no conector que faz parte do sistema.



4) Deixe um espaço entre as fitas, abaixo da argola dorsal do cinturão.



5) Passe o conector, com o trava-queedas engatado, entre o espaço deixado entre as fitas, abaixo da argola dorsal do cinturão.



6) Conecte o conector de cada trava-queedas em um ponto de ancoragem confiável.

### MODO DE UTILIZAÇÃO DO TRAVA-QUEEDAS RETRÁTIL (MÉTODO B):



1) Execute um teste simples puxando a fita para baixo até sentir que a trava do equipamento está funcionando



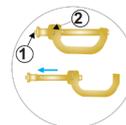
2) Conecte o conector do trava-queedas na argola dorsal do cinturão



3) Conecte o trava-queedas em um ponto de ancoragem confiável.



1) Execute um teste simples puxando a fita para baixo até sentir que a trava do equipamento está funcionando



2) Pressione as travas do conector que faz parte do sistema de trava-queedas duplo depois puxe para trás para que abra o mesmo.



3) Conecte o olhal dos 2 trava-queedas, no conector que faz parte do sistema.



4) Deixe um espaço entre as fitas, abaixo da argola dorsal do cinturão.



5) Passe o conector, com os trava-queedas engatados, entre o espaço deixado entre as fitas, abaixo da argola dorsal do cinturão.



6) Conecte o conector de cada trava-queedas em um ponto de ancoragem confiável.

### FORMAS DE UTILIZAÇÃO DOS ELEMENTOS DE ACOPLAMENTO PARA CINTURÕES PARA-QÜEDISTA COM OU SEM CINTURÃO ABDOMINAL INTEGRADO:

A tabela abaixo indica a forma de conexão dos subsistemas para proteção contra quedas ao cinturão. Esses subsistemas devem ser conectados a pontos de ancoragem confiáveis indicados por especialistas.

Conexão	Localização no cinturão e marcação	Subsistema	Como conectar
 Dorsal – para proteção contra quedas		Trava-queedas retrátil	Conectar o conector do subsistema (trava-queedas retráteis) à argola dorsal do cinturão.

A fixação de um sistema de proteção individual de queda é feito por meio de um ponto de ancoragem que pode estar na estrutura propriamente dita ou em um dispositivo de ancoragem, do qual existem vários tipos.

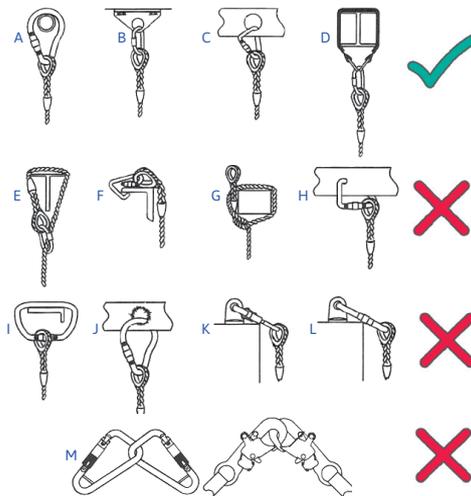
As ancoragens devem ser indiscutivelmente confiáveis. É essencial que elas tenham uma margem adequada de resistência e estabilidade para resistir às forças dinâmicas e estáticas que poderão ser aplicadas a elas em serviço. **Toda e qualquer** ancoragem precisa ter laudo por engenheiro responsável com a devida ART - Anotação de Responsabilidade Técnica recolhida.

É importante que o ponto de ancoragem escolhido seja capaz de suportar uma força de no mínimo 15 kN (1500 kgf).

As ABNT NBR 16325-1 e ABNT NBR 16325-2 especificam tipos de dispositivos de ancoragem como segue:

- **Tipo A1:** Dispositivo de ancoragem projetado para ser fixado em uma estrutura por meio de uma ancoragem estrutural ou de um elemento de fixação;
- **Tipo A2:** Dispositivo de ancoragem projetado para ser fixado em telhados inclinados;
- **Tipo B:** Dispositivo de ancoragem temporária transportável, por exemplo, um tripé acima de um espaço confinado, ou uma fita de ancoragem;
- **Tipo C:** Dispositivo de ancoragem para ser utilizado como uma linha de ancoragem horizontal flexível;
- **Tipo D:** Dispositivo de ancoragem para ser utilizado como uma linha de ancoragem horizontal rígida, por exemplo, perfis rígidos.

Se dois ou mais usuários estarão conectados simultaneamente ao mesmo sistema de ancoragem, de forma independente ou por meio de uma linha de ancoragem é essencial admitir a possibilidade de que eles poderão cair ao mesmo tempo. Neste caso consultar os requisitos das ABNT NBR 16325-1 e ABNT NBR 16325-2 e a especificação do produto em uso com relação a capacidade de trabalhadores conectados de forma simultânea, deve constar na ART a carga máxima de operação de dois ou mais usuários em unico sistema.



Exemplos de métodos corretos e incorretos de conexão com um ponto de ancoragem ou posição.

**Norma BS 8437:2005+A1:2012:**  
*"Code of practice for selection, use and maintenance of personal fall protection systems and equipments for use in the workplace"*

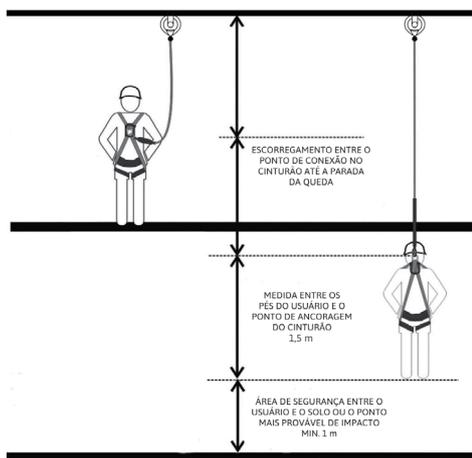
Fotos meramente ilustrativas, essas situações podem ser aplicadas para qualquer tipo de conector com fecho.

A, B, C, D	Correto. Exemplos de conexões corretas com pontos de ancoragem e posições de ancoragem.
E	<b>Incorreto.</b> Fixação do conector sobre a própria linha de ancoragem ou talabarte. Os conectores não podem ser usados deste modo.
F	<b>Incorreto.</b> O fecho do conector não pode fechar devido à forma inadequada na ancoragem. Os conectores não podem ser usados deste modo.
G	<b>Incorreto.</b> Linha de ancoragem ou talabarte sendo amarrados ao redor da ancoragem. As conexões não podem ser feitas deste modo.
H	<b>Incorreto.</b> O conector não pode girar livremente no ponto de ancoragem e não estará livre para alinhar com a direção da carga. Os conectores não podem ser usados deste modo.
I	<b>Incorreto.</b> Terminação da linha de ancoragem suportada no mecanismo do fecho do conector. Os conectores não podem ser usados deste modo.
J	<b>Incorreto.</b> Conector sustentado contra uma extremidade irregular. Os conectores não podem ser usados deste modo.
K, L	<b>Incorreto.</b> Conectores posicionados de modo que serão alavancados sobre uma aresta se submetidos a uma carga. Os conectores não podem ser usados deste modo.
M	Não se recomenda conectar 2 conectores iguais entre si.
<b>NOTA:</b> A visualização D ilustra o uso de fita de ancoragem em uma viga em uma situação em que a estrutura não é compatível com o tamanho do conector.	

Deve se levar em consideração um espaço de segurança abaixo dos pés do usuário, a fim de evitar que o usuário se choque a alguma estrutura ou ao solo se sofre uma possível queda.

Ao lado uma demonstração do que seria uma área de segurança confiável para o trabalho.

A zona livre que queda recomendada para o trava=quedas é 5,60m



### MATERIAIS DOS MODELOS DE TRAVA-QUEDAS RETRÁTEIS DESTE MANUAL:

- Fita: Poliéster.
- Conectores: Aço, alumínio, aço revestido com resina dielétrica.
- Caixa: Plástico.

### Observações:

- Como alguns trava-quedas retráteis são compostos por materiais têxteis sintéticos (poliéster, poliamida e para-aramida), exposição frequente a raios UV pode reduzir sua vida útil. Recomenda-se armazenar em locais secos sem a incidência de raios UV.
- É recomendado evitar abrasão, corte e perfuração nos componentes têxteis do trava-quedas retráteis.
- O contato das fibras têxteis com agentes químicos podem reduzir a vida útil do produto. Recomenda-se higienizar com sabão neutro.
- As fitas de para-aramida não podem ter contato com o cloro.
- Em ambientes de alta temperatura ou atividades com solda, não é recomendado o uso de trava-queda retráteis com fita de poliéster e/ou poliamida. O poliéster em ambientes de alta temperatura ou no contato com a solda sofre perda de resistência. Caso ocorra, esse deve ser descartado.
- Em ambientes salinos (próximos ao mar) é recomendado a utilização de trava-quedas retráteis com componentes metálicos em aço inoxidável.
- Se existir o risco de contato do trava-quedas retráteis com agentes químicos específicos, recomenda-se contactar o fabricante para verificar o modelo indicado de cinturão para essa atividade.

Para garantir a integridade física dos dispositivos e o seu funcionamento, deve-se obedecer a uma escala de manutenção. A manutenção deve ser feita no mínimo uma vez por ano na data especificada na etiqueta do produto.

Caso o dispositivo seja utilizado sob situações extremas de abrasão e corrosão, esta frequência deve ser aumentada.

### TREINAMENTO E RESGATE

Antes da utilização do trava-quadras retrátil e sistema de proteção contra quedas, deve ser estudado qual a maneira de se efetuar um resgate. Durante sua utilização é necessário prestar atenção em como pode ser efetuado qualquer resgate de forma segura e eficaz, e que em caso de resgate o mesmo deve ser realizado por uma pessoa habilitada e treinada.

O usuário que irá efetuar o trabalho em altura deve estar habilitado e treinado e deve estar sob a supervisão direta de uma pessoa habilitada e treinada para a função. O EPI é de uso individual.

### MARCAÇÕES:

O trava-quadras retrátil possui marcações importantes que devem ser compreendidas antes da utilização do equipamento.

Segue abaixo o significado de cada uma:



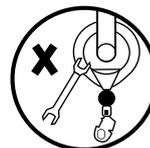
Leia o manual de instruções



Conecte na argola dorsal do cinturão



Teste puxando o cabo para baixo



Não faça manutenção e qualquer reparo no trava-quadras



O trava-quadras suporta no máximo 140 kg



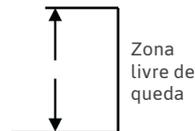
Modo correto de utilizar o equipamento

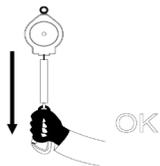


Modo incorreto de utilizar o equipamento



Mantenha protegido de intempéries





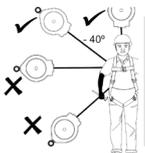
Teste puxando o cabo para baixo.



Conecte na argola dorsal do cinturão.



O trava-quebras suporta no máximo 140 kg.



Formas corretas e incorretas de utilização.



Não remover as etiquetas do equipamento.



Não soltar o cabo do equipamento, repentinamente.

VIDA ÚTIL DO PRODUTO E INSPEÇÃO:

Deve ser realizado antes de cada uso, inspeções (conforme citada nos tópicos abaixo) para que se possa ter confiabilidade no equipamento enquanto estiver utilizando o mesmo.

A vida útil do equipamentos de proteção contra quedas é determinada pelas inspeções rotineiras que devem ser realizadas por uma pessoa apta e treinada antes de cada utilização, devem seguir as orientações abaixo. Caso algumas das observações abaixo forem notadas no equipamento, o mesmo deve ser descartado imediatamente:

- Se possuir sinais de: rasgamento, abrasão, cortes na fita e costura rompida. Sinais de quebra, fissura, deformação ou corrosões excessivas nos componentes metálicos;
- Após a retenção de uma queda o equipamento deve ser descartado imediatamente, mesmo que esteja em boas condições.
- Costuras rompidas;
- Se o indicador de impacto do conector estiver aberto;
- Fitas e cabos desgastados, com sinais de abrasão, perfurados ou com fibras soltas;
- Levando em consideração estes detalhes, a validade dos equipamentos é indeterminada.

Esta condição também se condiz de acordo com as seguintes premissas:

- Higienização e armazenamento do equipamento.
- Ambiente de utilização.
- Manutenção do equipamento.

Durante o transporte, não colocar materiais pesados sobre conector a fim de evitar que danifique o corpo e o fecho do mesmo. O trava-quedas retrátil não pode sofrer nenhum tipo de alteração e/ou reparo. Qualquer alteração realizada no equipamento resulta em perda da garantia de fábrica e pode prejudicar a resistência do equipamento, podendo causar acidentes. Nunca efetue a troca de quaisquer dos componentes que acompanham o trava-quedas retrátil. Não utilize o conector do trava-quedas retrátil como ferramentas ou outras finalidades que não seja para unir sistemas e subsistemas.

#### LIMPEZA E CUIDADOS

Para realizar a limpeza dos trava-quedas retráteis deve-se seguir as orientações abaixo:

- 1) Utilizar apenas um pano úmido para retirada de intempéries na limpeza das partes metálicas;
- 2) Para as partes têxteis utilizar sabão neutro;
- 3) Não utilizar nenhum tipo de solvente ou base forte;
- 4) Secar à sombra e em local ventilado;
- 5) Não utilize máquina de lavar e/ ou secar.

#### COMPATIBILIDADE DOS COMPONENTES E SUBSISTEMA COM OS TRAVA-QUEDAS RETRÁTEIS:

Os trava-quedas retráteis devem ser utilizados com sistemas e subsistemas que atendam as seguintes normas para equipamentos de proteção individual contra quedas de altura:  
**NBR 15836:2020** – Cinturão paraquedista  
**NBR 15837:2020** – Conectores

Os modelos que este manual atende são produtos certificados Inmetro.

**HTQR020MINI**

**HTQR020YMINI**



#### RECOMENDAÇÕES DE DESCARTE:

Você já ouviu falar de **Política Aterro Zero**? Significa que **todos os resíduos gerados durante o processo produtivo de um produto não sejam destinados à aterros sanitários!** Nós da Hércules/Ansell seguimos esta política em todas nossas plantas produtivas espalhadas pelo mundo.

Segundo a Política Nacional de Resíduos Sólidos (Lei 12305/2010), garantir o descarte correto deste produto é nosso dever compartilhado. Este trava-quedas é composto majoritariamente por plástico (caixa protetora) e aço (ferragens e cabo), e quanto melhor separarmos suas partes, menor o impacto que ele terá no ambiente. Que tal garantirmos que as partes em **metal e plástico** sejam destinadas a **reciclagem**?

Alguns de nossos modelos de trava-quedas podem conter fitas de poliéster, e infelizmente a reciclagem de materiais têxteis ainda é muito limitada no país, sendo poucas empresas que possuem maquinário para reaproveitar estes resíduos. Estamos trabalhando para que, em um futuro próximo, você possa contar conosco para garantir a reciclagem deste material! Recomendamos, entretanto, que procure um centro de reciclagem mais próximo, ou entre em contato com a Secretaria de Meio Ambiente de sua cidade para melhores orientações.

Em última instância, as fitas utilizadas neste trava-quedas podem ser destinadas a um **centro de coprocessamento**, onde o material é incinerado e a energia de sua queima pode ser aproveitada nos fornos de produção de cimento.

Pedimos no entanto, que colaborem conosco para evitar que este equipamento acabe em um aterro! Podemos contar com você para reduzirmos o impacto ao meio ambiente?

**NOTAS:** Nossas embalagens são **100% recicláveis**, e a bolsa plástica que acompanha seu equipamento pode ser **reutilizada** para diversos fins após o descarte do produto.

The logo features a stylized white 'H' inside a square frame, followed by the word 'HERCULES' in a bold, white, sans-serif font. Below this, the text 'by Ansell' is written in a smaller, white, sans-serif font, with 'Ansell' underlined.

**HERCULES**  
by Ansell

---

Fone: 11 4391-6640  
sac@ansell.com  
[www.hercules.com.br](http://www.hercules.com.br)  
[www.ansellbrasil.com](http://www.ansellbrasil.com)